

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 juni 2008

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen (I)

AMENDEMENTEN

ingediend in de commissie voor het Bedrijfsleven,
het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs,
de Nationale wetenschappelijke en culturele
instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Nr. 1 VAN DE HEER **HENRY**

Art. 58/1 (*nieuw*)

Een artikel 58/1 invoegen, luidende:

«Art. 58/1. — Artikel 56 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Met «ontstentenis van zodanig besluit», zoals bedoeld in het vorige lid, wordt gelijkgesteld de ontstentenis van een koninklijk besluit van tarifiering voor de in artikel 55, tweede lid, bedoelde apparaten die een niet-verwijderbare drager bevatten en waarvoor de Koning, sinds ze in België op de markt zijn gebracht, nog geen specifiek tarief heeft bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. In dat geval wordt de vergoeding vastgesteld op 0,16 euro per uur, totdat een specifiek tarief wordt uitgevaardigd. Het bedrag van de voormelde vergoeding wordt aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.».

Voorgaande documenten:

Doc 52 **1200/ (2007/2008):**

001: Wetsontwerp.
002 tot 007: Amendementen.
008 tot 011: Verslagen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 juin 2008

PROJET DE LOI
portant des dispositions diverses (I)

AMENDEMENTS

déposés en commission de l'Économie,
de la Politique scientifique, de l'Éducation,
des Institutions scientifiques et culturelles nationales,
des Classes moyennes et de l'Agriculture

N° 1 DE M. **HENRY**

Art. 58/1 (*nouveau*)

Insérer un article 58/1, rédigé comme suit:

«Art. 58/1. — L'article 56 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Est assimilé à «l'absence d'un tel arrêté», tel que visé à l'alinéa précédent, l'absence d'un arrêté royal de tarification pour les appareils visés à l'article 55, deuxième alinéa, contenant un support non amovible pour lesquels, depuis leur mise en circulation sur le territoire national, le Roi n'a pas encore fixé un tarif spécifique par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Dans ce cas, la rémunération est fixée à 0,16 euro l'heure, jusqu'au moment où un tarif spécifique est promulgué. Le montant de la rémunération susmentionnée est adapté à l'indice des prix à la consommation.».

Documents précédents:

Doc 52 **1200/ (2007/2008):**

001: Projet de loi.
002 à 007: Amendements.
008 à 011: Rapports.

VERANTWOORDING

Artikel 55 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten bepaalt dat de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken recht hebben op een vergoeding voor de reproductie voor eigen gebruik van hun werken en prestaties, inclusief voor de gevallen bedoeld in artikel 22, § 1, 5, en artikel 46, eerste lid, 4, van dezelfde wet.

Dat houdt in dat een vergoeding moet worden verleend voor de uitzondering waarin de wet voorziet voor het kopiëren voor privégebruik. Die vergoeding is sinds het koninklijk besluit van 25 april 2004 echter ongewijzigd gebleven. Nochtans zijn er, als gevolg van de technologische evolutie, nieuwe apparaten in de handel, meer bepaald apparaten met een niet-verwijderbare drager, die vandaag de meerderheid vormen van de apparaten en de dragers aan de hand waarvan werken voor eigen gebruik worden gereproduceerd. Een en ander betekent concreet dat de vergoeding die de houders van rechten krijgen zienderogen daalt en dat de dwanglicentie dode letter dreigt te worden. In afwachting dat de nieuwe artikelen 55 en volgende van de wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, zoals ze werden gewijzigd bij de wet van 22 mei 2005, in werking treden, moet dringend een oplossing worden aangereikt voor de apparaten met een niet-verwijderbare drager, zoals bijvoorbeeld de MP3-spelers, de MP4-spelers, de DVD-recorders met harde schijf, de externe harde schijven, de spelconsoles met harde schijf, de televisietoestellen met harde schijf, de set top boxen met harde schijf enzovoort, met uitzondering van de computers (dekstops en laptops). De voorgestelde reglementering voorziet in een automatische tarifiering op grond van artikel 56, tweede lid, van de wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten. Die bepaling doet niets af aan de bevoegdheid van de Koning om bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad een preciezer en meer specifieke tarifiering te bepalen.

Nr. 2 VAN MEVROUW LALIEUX c.s.

Art. 58/1 (*nieuw*)

Een artikel 58/1 invoegen, luidende:

«Art. 58/1. — Artikel 56 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Met «ontstentenis van zodanig besluit», zoals bedoeld in het vorige lid, wordt gelijkgesteld de ontstentenis van een koninklijk besluit van tarifiering voor de in artikel 55, tweede lid, bedoelde apparaten die een niet-verwijderbare drager bevatten en waarvoor de Koning, sinds ze in België op de markt zijn gebracht, nog geen specifiek tarief heeft bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. In dat geval wordt de vergoeding vastgesteld op 0,16 euro per uur,

JUSTIFICATION

L'article 56 de la loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins du 30 juin 1994 prévoit que les auteurs, les artistes exécutants et producteurs de phonogrammes et de travaux audiovisuels ont droit à une indemnité pour la reproduction à titre d'usage personnel de leurs œuvres et prestations, y compris dans les cas prévus à l'article 22, §1^{er}, 5 et article 46, premier alinéa, 4, de cette même loi.

Cela signifie qu'une indemnité doit être fournie au regard de l'exception prévue par la loi pour copie privée. Cette indemnité est, toutefois, depuis l'arrêté royal du 25 avril 2004 restée inchangée, alors que, de nouveaux appareils, conséquence d'une évolution technologique, sont apparus sur le marché, en particulier des appareils avec un support non amovible, qui aujourd'hui forment la majorité des appareils et supports par lesquels se réalise la reproduction pour usage privé. Cela signifie concrètement que les détenteurs de droits voient leur indemnité diminuer à vue d'œil et la licence légale risque de devenir lettre morte. En attendant que le nouvel article 55 et suivants de la loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins, tel que modifié par la loi du 22 mai 2005, entre en vigueur, il faut remédier d'urgence à cette situation pour des appareils contenant un support non amovible comme par exemple le baladeur MP3, le baladeur MP4, l'enregistreur DVD avec disque dur, le disque dur externe, la console de jeux avec disque dur, la télévision avec disque dur, le set top box avec disque dur, etc... à l'exclusion des ordinateurs (desktops et laptops). La réglementation proposée prévoit une tarification par défaut équivalente à la tarification par défaut sur la base de l'article 56, deuxième alinéa, de la loi relative au droit d'auteur en vigueur. Cette disposition laisse intacte la compétence du Roi d'adopter par un arrêté délibéré en Conseil des ministres une réglementation tarifaire plus précise et plus spécifique.

Philippe HENRY (Ecolo-Groen!)

N° 2 DE MME LALIEUX ET CONSORTS

Art. 58/1 (*nouveau*)

Insérer un article 58/1, rédigé comme suit:

«Art. 58/1. — L'article 56 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Est assimilé à «l'absence d'un tel arrêté», tel que visé à l'alinéa précédent, l'absence d'un arrêté royal de tarification pour les appareils visés à l'article 55, deuxième alinéa, contenant un support non amovible pour lesquels, depuis leur mise en circulation sur le territoire national, le Roi n'a pas encore fixé un tarif spécifique par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Dans ce cas, la rémunération est fixée à 0,16 euro l'heure, jusqu'au moment où un tarif spécifique est promulgué. Le montant

totdat een specifiek tarief wordt uitgevaardigd. Het bedrag van de voormelde vergoeding wordt aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.»

VERANTWOORDING

Artikel 55 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten bepaalt dat de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken recht hebben op een vergoeding voor de reproductie voor eigen gebruik van hun werken en prestaties, inclusief voor de gevallen bedoeld in artikel 22, § 1, 5, en artikel 46, eerste lid, 4, van dezelfde wet.

Dat houdt in dat een vergoeding moet worden verleend voor de uitzondering waarin de wet voorziet voor het kopiëren voor privégebruik. Die vergoeding is sinds het koninklijk besluit van 25 april 2004 echter ongewijzigd gebleven. Nochtans zijn er, als gevolg van de technologische evolutie, nieuwe apparaten in de handel, meer bepaald apparaten met een niet-verwijderbare drager, die vandaag de meerderheid vormen van de apparaten en de dragers aan de hand waarvan werken voor eigen gebruik worden gereproduceerd. Een en ander betekent concreet dat de vergoeding die de houders van rechten krijgen zienderogen daalt en dat de dwanglicentie dode letter dreigt te worden. In afwachting dat de nieuwe artikelen 55 en volgende van de wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, zoals ze werden gewijzigd bij de wet van 22 mei 2005, in werking treden, moet dringend een oplossing worden aangereikt voor de apparaten met een niet-verwijderbare drager, zoals bijvoorbeeld de MP3-spelers, de MP4-spelers, de DVD-recorders met harde schijf, de externe harde schijven, de spelconsoles met harde schijf, de televisietoestellen met harde schijf, de set top boxen met harde schijf enzovoort, met uitzondering van de computers (desktops en laptops). De voorgestelde reglementering voorziet in een automatische tarifiering op grond van artikel 56, tweede lid, van de wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten. Die bepaling doet niets af aan de bevoegdheid van de Koning om bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad een preciezer en meer specifieke tarifiering te bepalen.

Nr. 3 VAN DE REGERING

Art. 57 tot 65

Deze artikelen weglaten.

de la rémunération susmentionnée est adapté à l'indice des prix à la consommation.»

JUSTIFICATION

L'article 56 de la loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins du 30 juin 1994 prévoit que les auteurs, les artistes exécutants et producteurs de phonogrammes et de travaux audiovisuels ont droit à une indemnité pour la reproduction à titre d'usage personnel de leurs œuvres et prestations, y compris dans les cas prévus à l'article 22, §1^{er}, 5 et article 46, premier alinéa, 4, de cette même loi.

Cela signifie qu'une indemnité doit être fournie au regard de l'exception prévue par la loi pour copie privée. Cette indemnité est, toutefois, depuis l'arrêté royal du 25 avril 2004 restée inchangée, alors que, de nouveaux appareils, conséquence d'une évolution technologique, sont apparus sur le marché, en particulier des appareils avec un support non amovible, qui aujourd'hui forment la majorité des appareils et supports par lesquels se réalise la reproduction pour usage privé. Cela signifie concrètement que les détenteurs de droits voient leur indemnité diminuer à vue d'œil et la licence légale risque de devenir lettre morte. En attendant que le nouvel article 55 et suivants de la loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins, tel que modifié par la loi du 22 mai 2005, entre en vigueur, il faut remédier d'urgence à cette situation pour des appareils contenant un support non amovible comme par exemple le baladeur MP3, le baladeur MP4, l'enregistreur DVD avec disque dur, le disque dur externe, la console de jeux avec disque dur, la télévision avec disque dur, le set top box avec disque dur, etc... à l'exclusion des ordinateurs (desktops et laptops). La réglementation proposée prévoit une tarification par défaut équivalente à la tarification par défaut sur la base de l'article 56, deuxième alinéa, de la loi relative au droit d'auteur en vigueur. Cette disposition laisse intacte la compétence du Roi d'adopter par un arrêté délibéré en Conseil des ministres une réglementation tarifaire plus précise et plus spécifique.

Karine LALIEUX (PS)
Olivier HAMAL (MR)
David CLARINVAL (MR)
Kattrin JADIN (MR)

N° 3 DU GOUVERNEMENT

Art. 57 à 65

Supprimer ces articles.

VERANTWOORDING

Er is een globale regeling nodig.

De minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Vincent VAN QUICKENBORNE

JUSTIFICATION

Une réglementation globale est nécessaire.

Le ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vincent VAN QUICKENBORNE